

1  
00:00:00,000 --> 00:00:01,080

2  
00:00:01,080 --> 00:00:02,588  
(film slating)

3  
00:00:02,588 --> 00:00:06,500

4  
00:00:06,500 --> 00:00:13,010  
So we were in a very, very  
big room living all together,

5  
00:00:13,010 --> 00:00:17,300  
and you can imagine that  
people were talking,

6  
00:00:17,300 --> 00:00:21,140  
people were running,  
people were calling.

7  
00:00:21,140 --> 00:00:25,810  
And I think to live together  
with 30 people in one room--

8  
00:00:25,810 --> 00:00:30,320  
that was, for me, as  
this young girl, a shock.

9  
00:00:30,320 --> 00:00:31,760  
A shock was, for me--

10  
00:00:31,760 --> 00:00:33,350  
I couldn't see my father.

11  
00:00:33,350 --> 00:00:39,860  
I couldn't see my fiance  
because it was strictly

12  
00:00:39,860 --> 00:00:45,200  
forbidden that men coming

to the women quarter

13

00:00:45,200 --> 00:00:50,740  
and the women coming  
to their men quarter.

14

00:00:50,740 --> 00:00:57,760  
But somehow my  
fiance my boyfriend,

15

00:00:57,760 --> 00:01:02,410  
took some work to carry  
things to the women's quarter.

16

00:01:02,410 --> 00:01:09,670  
So some day, one day yes  
and one day no, I saw him.

17

00:01:09,670 --> 00:01:14,290  
We were seven days  
in Theresienstadt

18

00:01:14,290 --> 00:01:19,370  
when I got a call  
to a transport.

19

00:01:19,370 --> 00:01:22,775  
My sister got the same call,  
and my aunt, my mother--

20

00:01:22,775 --> 00:01:23,900  
--are called for transport.

21

00:01:23,900 --> 00:01:25,060  
--for the transport.

22

00:01:25,060 --> 00:01:28,960  
We were seven days  
in Theresienstadt.

23

00:01:28,960 --> 00:01:32,260  
I wanted very badly to get  
in touch with my father

24  
00:01:32,260 --> 00:01:37,090  
because I wanted to know if my  
father is in a transport, too,

25  
00:01:37,090 --> 00:01:41,050  
and my boyfriend,  
who was able to be

26  
00:01:41,050 --> 00:01:47,500  
the connection between us,  
told us, yes, the father

27  
00:01:47,500 --> 00:01:48,940  
is also in a transport.

28  
00:01:48,940 --> 00:01:56,110  
And he lets you know that all  
of us are going to the transport

29  
00:01:56,110 --> 00:01:58,630  
because he is not feeling well.

30  
00:01:58,630 --> 00:02:02,440  
I forgot to tell you  
that my father had TB,

31  
00:02:02,440 --> 00:02:07,255  
and it was very hard for him  
to breathe in Theresienstadt.

32  
00:02:07,255 --> 00:02:08,180  
Why I don't know.

33  
00:02:08,180 --> 00:02:10,660  
He was living with  
a pneumothorax.

34  
00:02:10,660 --> 00:02:14,500  
That means one lung was  
working, only 1/2 lung.

35

00:02:14,500 --> 00:02:17,040

36

00:02:17,040 --> 00:02:22,830

And I got a very high  
temperature running

37

00:02:22,830 --> 00:02:26,860

this evening, and I got ill.

38

00:02:26,860 --> 00:02:33,810

And the doctor came, and he  
told me that I've got angina

39

00:02:33,810 --> 00:02:39,190

and that I am not able to  
go to any transport which

40

00:02:39,190 --> 00:02:41,820

had to leave in another  
two days, three days.

41

00:02:41,820 --> 00:02:44,280

Did you know what was the  
meaning of the transport?

42

00:02:44,280 --> 00:02:47,165

No, no.

43

00:02:47,165 --> 00:02:49,290

You knew only that it was  
a transport for the east?

44

00:02:49,290 --> 00:02:51,000

It was a transport for the east.

45

00:02:51,000 --> 00:02:52,680

That is what we were told.

46

00:02:52,680 --> 00:02:55,572

It was frightening, the east?

47

00:02:55,572 --> 00:02:58,950

No, you had no  
imagination of what

48

00:02:58,950 --> 00:03:04,860

will happen because you  
heard something is going on

49

00:03:04,860 --> 00:03:07,020

in the east, in Poland.

50

00:03:07,020 --> 00:03:10,440

We've known that  
it is East Poland.

51

00:03:10,440 --> 00:03:14,040

But you couldn't  
imagine what's going on.

52

00:03:14,040 --> 00:03:21,930

You just were--  
the doctor told me,

53

00:03:21,930 --> 00:03:24,510

you are not able  
to be transported,

54

00:03:24,510 --> 00:03:27,480

and because I was not 21--

55

00:03:27,480 --> 00:03:31,590

I was only 19 and a half--

56

00:03:31,590 --> 00:03:36,660

my whole family must not  
leave Theresienstadt.

57

00:03:36,660 --> 00:03:42,900

With my illness, because  
I am ill, I can't go.

58

00:03:42,900 --> 00:03:46,140

My whole family must not go

because my family had to care

59

00:03:46,140 --> 00:03:50,450  
for me until the age of 21.

60

00:03:50,450 --> 00:03:52,470  
This was a regulation?

61

00:03:52,470 --> 00:03:54,250  
That was a regulation, yes.

62

00:03:54,250 --> 00:03:54,750  
[INAUDIBLE]

63

00:03:54,750 --> 00:04:01,860  
[NON-ENGLISH SPEECH]----  
and because I was not

64

00:04:01,860 --> 00:04:03,240  
[NON-ENGLISH]--

65

00:04:03,240 --> 00:04:08,220  
I don't know how you call it  
in English, [NON-ENGLISH],,

66

00:04:08,220 --> 00:04:11,050  
the age of 21.

67

00:04:11,050 --> 00:04:11,730  
[INAUDIBLE]

68

00:04:11,730 --> 00:04:15,240  
I was very glad  
about it because I

69

00:04:15,240 --> 00:04:17,180  
didn't want to  
leave Theresienstadt

70

00:04:17,180 --> 00:04:19,380  
because of my boyfriend.

71

00:04:19,380 --> 00:04:20,740

He was not in the transport?

72

00:04:20,740 --> 00:04:23,430

He was not in the transport.

73

00:04:23,430 --> 00:04:27,040

And my boyfriend  
came to visit me,

74

00:04:27,040 --> 00:04:32,920

and he ran to my father  
to tell him this message.

75

00:04:32,920 --> 00:04:35,790

And again came the message back.

76

00:04:35,790 --> 00:04:41,160

Even if you are ill, you will  
have to come with your family.

77

00:04:41,160 --> 00:04:43,905

I can't leave here, and  
you will be all right.

78

00:04:43,905 --> 00:04:47,610

79

00:04:47,610 --> 00:04:50,760

And again, the doctor  
told, you can't go.

80

00:04:50,760 --> 00:04:52,500

I can't let you go.

81

00:04:52,500 --> 00:04:56,370

So my boyfriend came and told--

82

00:04:56,370 --> 00:04:58,370

our [? rules-- ?]  
it is very easy.

83

00:04:58,370 --> 00:05:00,450

We will marry.

84

00:05:00,450 --> 00:05:02,520

I told him, how?

85

00:05:02,520 --> 00:05:04,150

Don't worry about it.

86

00:05:04,150 --> 00:05:06,810

We will marry.

87

00:05:06,810 --> 00:05:12,450

An hour later, he came  
in with a man, a rabbi.

88

00:05:12,450 --> 00:05:16,530

My neighbor on the floor  
put down her wedding ring,

89

00:05:16,530 --> 00:05:18,870

gave me her ring.

90

00:05:18,870 --> 00:05:20,603

(film slating)

91

00:05:20,603 --> 00:05:24,330

92

00:05:24,330 --> 00:05:34,410

My fiance came with a  
rabbi, and my neighbor,

93

00:05:34,410 --> 00:05:41,400

who was on the next two  
mattresses on the floor,

94

00:05:41,400 --> 00:05:47,460

took off her wedding ring  
so that the rabbi could say

95



00:05:47,460 --> 00:05:52,650  
the magic words,  
[NON-ENGLISH SPEECH],,

96  
00:05:52,650 --> 00:05:53,610  
you are married.

97  
00:05:53,610 --> 00:05:56,650

98  
00:05:56,650 --> 00:05:57,730  
And I was married.

99  
00:05:57,730 --> 00:06:00,250

100  
00:06:00,250 --> 00:06:05,510  
The very next morning, the  
transport had to leave,

101  
00:06:05,510 --> 00:06:09,460  
and my father is leaving.

102  
00:06:09,460 --> 00:06:13,630  
And I have to tell  
him I am married,

103  
00:06:13,630 --> 00:06:19,870  
and I'm telling you this  
with this very naive voice

104  
00:06:19,870 --> 00:06:24,220  
because it was a very  
naive thinking of me.

105  
00:06:24,220 --> 00:06:27,550  
I didn't think deeper.

106  
00:06:27,550 --> 00:06:34,750  
I just thought, I am married,  
and I must tell my father.

107

00:06:34,750 --> 00:06:39,250

I got the permission  
to go to my father's--

108

00:06:39,250 --> 00:06:44,170

to the men's quarter, to  
leave these quarters where

109

00:06:44,170 --> 00:06:44,935

I've been living.

110

00:06:44,935 --> 00:06:48,160

111

00:06:48,160 --> 00:06:49,510

I couldn't enter.

112

00:06:49,510 --> 00:06:51,970

It was forbidden,  
so I asked some men

113

00:06:51,970 --> 00:06:56,560

who were behind the  
fence, please be so kind

114

00:06:56,560 --> 00:07:00,560

as to call my father.

115

00:07:00,560 --> 00:07:05,600

And my father came to  
the barbed wire fence.

116

00:07:05,600 --> 00:07:09,740

And I told him,  
Father, I am married,

117

00:07:09,740 --> 00:07:14,150

and tomorrow I'm  
not going with you.

118

00:07:14,150 --> 00:07:21,650

I'll never in my life forget the  
expression of my father's face.

119  
00:07:21,650 --> 00:07:22,505  
He started to cry.

120  
00:07:22,505 --> 00:07:25,050

121  
00:07:25,050 --> 00:07:30,170  
And I didn't know, instead,  
that my father shall be glad,

122  
00:07:30,170 --> 00:07:34,190  
and it is a joy for him that  
his daughter is married.

123  
00:07:34,190 --> 00:07:39,410  
He started to cry, and  
I didn't understand why.

124  
00:07:39,410 --> 00:07:41,140  
Today I understand it very well.

125  
00:07:41,140 --> 00:07:45,410

126  
00:07:45,410 --> 00:07:49,820  
My father cried,  
and whenever I'm

127  
00:07:49,820 --> 00:07:54,980  
dreaming of my father or  
thinking of my father,

128  
00:07:54,980 --> 00:07:57,470  
I only can see a man crying.

129  
00:07:57,470 --> 00:08:00,290  
I never see this  
nice man who was.

130  
00:08:00,290 --> 00:08:01,910  
He's crying.

131  
00:08:01,910 --> 00:08:05,150  
The whole years, I  
see only my father.

132  
00:08:05,150 --> 00:08:09,247  
I remember him-- the last  
picture only I remember of him.

133  
00:08:09,247 --> 00:08:11,930

134  
00:08:11,930 --> 00:08:15,560  
My father somehow  
gave me his blessings,

135  
00:08:15,560 --> 00:08:17,180  
and I told him goodbye.

136  
00:08:17,180 --> 00:08:19,610  
And that was the last  
time I ever saw my father.

137  
00:08:19,610 --> 00:08:23,930  
I never saw him  
again in my life.

138  
00:08:23,930 --> 00:08:27,050  
In the morning, my sister  
went, and my mother went,

139  
00:08:27,050 --> 00:08:29,540  
and my aunt went.

140  
00:08:29,540 --> 00:08:33,360  
To everyone I said goodbye.

141  
00:08:33,360 --> 00:08:37,730  
I was crying because  
it was a goodbye,

142  
00:08:37,730 --> 00:08:43,460

but what was behind his  
goodbye I didn't get.

143  
00:08:43,460 --> 00:08:45,350  
I couldn't fetch.

144  
00:08:45,350 --> 00:08:50,030  
I couldn't think of it because  
it was out of imagination.

145  
00:08:50,030 --> 00:08:56,380  
I only felt somehow  
it is a goodbye,

146  
00:08:56,380 --> 00:09:00,970  
and I stayed with my  
husband in Theresienstadt.

147  
00:09:00,970 --> 00:09:03,220  
All the others went?

148  
00:09:03,220 --> 00:09:05,140  
All the others went.

149  
00:09:05,140 --> 00:09:06,978  
Nobody stayed.

150  
00:09:06,978 --> 00:09:08,020  
And they never came back?

151  
00:09:08,020 --> 00:09:12,640

152  
00:09:12,640 --> 00:09:19,780  
My husband entered the  
Ghettowache in Theresienstadt.

153  
00:09:19,780 --> 00:09:24,460  
That was called watchmen.

154  
00:09:24,460 --> 00:09:29,500  
With that, he had the occasion

to come and to visit me,

155  
00:09:29,500 --> 00:09:32,900  
but we couldn't live together.

156  
00:09:32,900 --> 00:09:33,950  
It was a--

157  
00:09:33,950 --> 00:09:34,620  
He was--

158  
00:09:34,620 --> 00:09:37,340  
[? It was called ?]  
[NON-ENGLISH]..

159  
00:09:37,340 --> 00:09:39,770  
Yes.

160  
00:09:39,770 --> 00:09:41,623  
I forgot the name just right.

161  
00:09:41,623 --> 00:09:42,790  
[? It was more than that. ?]

162  
00:09:42,790 --> 00:09:44,840  
Yes, [INAUDIBLE].

163  
00:09:44,840 --> 00:09:46,730  
They had uniforms.

164  
00:09:46,730 --> 00:09:47,600  
They had caps.

165  
00:09:47,600 --> 00:09:50,270

166  
00:09:50,270 --> 00:09:55,160  
And they were  
watching the quarters,

167  
00:09:55,160 --> 00:10:03,230

and they had to be responsible  
for order in Theresien.

168  
00:10:03,230 --> 00:10:10,640  
And I started to  
work as a nurse.

169  
00:10:10,640 --> 00:10:14,360  
I learned to be a  
nurse because I loved,

170  
00:10:14,360 --> 00:10:18,780  
somehow, the medical side.

171  
00:10:18,780 --> 00:10:20,270  
But-- excuse me--

172  
00:10:20,270 --> 00:10:22,450  
I would like to  
ask you a question.

173  
00:10:22,450 --> 00:10:26,480  
The marriages were not  
forbidden in Theresienstadt?

174  
00:10:26,480 --> 00:10:28,240  
No, it was not forbidden.

175  
00:10:28,240 --> 00:10:30,560  
It was not forbidden.

176  
00:10:30,560 --> 00:10:32,870  
It was not forbidden.

177  
00:10:32,870 --> 00:10:39,140  
I married, and I also carried  
the name of my husband.

178  
00:10:39,140 --> 00:10:44,210  
But it was nowhere registered,  
nowhere registered.

179

00:10:44,210 --> 00:10:46,310  
Nowhere registered.

180  
00:10:46,310 --> 00:10:48,570  
But not even in Theresienstadt?

181  
00:10:48,570 --> 00:10:52,190  
In Theresienstadt I don't know  
if it was registered yes or no.

182  
00:10:52,190 --> 00:10:54,020  
I can't tell you.

183  
00:10:54,020 --> 00:11:00,590  
I carried my husband's name,  
but if it was registered

184  
00:11:00,590 --> 00:11:03,710  
I have no idea.

185  
00:11:03,710 --> 00:11:10,462  
These are things that I didn't  
care about it or I didn't use.

186  
00:11:10,462 --> 00:11:12,170  
That's all connected  
[? that's useful. ?]

187  
00:11:12,170 --> 00:11:14,210  
We have to reload.

188  
00:11:14,210 --> 00:11:22,000